

DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DEL VALLE CONEJO
División de Servicios de Instrucción
Currículo, Instrucción & Evaluación Desarrollo del Idioma Inglés

**Comité Asesor de la Escuela para los Estudiantes de Inglés como Segunda Lengua
ELAC (por sus siglas en inglés)**

ACTAS
8 de enero de 2019, 9:30-11:30 a.m.
University MPR

<u>DELAC Representantes</u>	<u>Empleados</u>
Eulalia Soriano, Acacia & Redwood Ana Rodriguez, Aspen and DELAC Secretaria Sonia Avalos, Conejo Elementary Carina Pivaral, Conejo Elementary Hailey Rhode, Cypress Claudia Mantilla, EARTHS & Redwood y Vice presidente de DELAC Liliana Diaz, EARTHS Alternate Seyda Cumhur, Lang Ranch Ana Garcia, Maple Alma G Molina Valenciana, Weathersfield y Presidente de DELAC Tania Rubin, Westlake Hills Maria E. Costumbre, Colina Rocio Perez Turijan, Los Cerritos Ana Garcia, Sequoia Sonia Avalos, WHS	Dra. Deborah Martinez, Coordinadora de los Servicios para Estudiantes Aprendices del idioma ingles Susie Stanziano, Intérprete Josie Valdovinos, Secretaria Sandra Hernandez, Glenwood Facilitadora bilingüe Sonia Wilson, Directora de Education Primaria Lou Lichtl, Assistant Superintendent Mark McLaughlin, Superintendent <u>Miembro de la Comunidad</u> Bill Gorback <u>Representantes No Presente esta reunión</u> Fabiola Escobedo, Acacia Maria Vega, Banyan Vivian Lucio, Banyan Maria Ornelas, Conejo Elementary Xiaoye (Bella) Zhou, Ladera Evelyn Delgado, Ladera Azaybath Longano, Madroña <u>No REP</u> , Sycamore Arlen Herrera, Walnut Negar “Nikki” Irannejad, Westlake Mailyn Yau Colon, Wildwood Assumptah Turyasimwa, Los Cerritos <u>No REP</u> , CVHS Karla Luna, NPHS and DELAC Parlamentaria Laura Tejeda, TOHS <u>Representante Alterno No Presente esta reunión</u> _Mrabiel Bruno, Maple Maria (lulu) Sanchez, Walnut Teresa de Jesus Canul, Weathersfield Karla Llanos, TOHS

1. Bienvenida y presentaciones:

- a. La Dra. Martínez, Coordinadora de los Servicios para Estudiantes Aprendices del idioma inglés, inició la junta a las 9:40 a.m.

2. Aprobación de las actas y la agenda de enero de 2019

- a. Se aprobaron la agenda y las actas de noviembre y octubre.

3. Reporte de Comité asesor del distrito (DAC)

- a. La reunión de DAC se dio acabo 11/12/2018, se revisó los cambios de las enmiendas de estatutos por Susan Hanscon. Lisa Miller presentó información sobre los soportes sociales emocionales para estudiantes.

4. Informes (Estatutos artículo VII, permanente normas artículo II)

- a. La Dra. Martínez se refirió a la última reunión con el asistente superintendente y directores secundarios.
- b. La Dra. Martínez presento a la directora de educación primaria y a el asistente superintendente Lou Lichtl.
 - i. Sonia Wilson, Directora de educación primaria, biografía profesional. Experiencia previa en educación. Le gustaría que todos los involucrados permanezcan disponibles y transparentes con sus necesidades y que reflejen en lo que esta y no está funcionando. Informo a los miembros que el distrito esta activamente revisando los datos y analizándolos para mejor ayudar a los estudiantes. También reflejo sobre la fiesta DELAC de diciembre.
 - ii. Asistente superintendente Lou Lichtl: Recapitulo la última reunión. Pidió comentarios sobre las experiencias de los miembros al hablar con los directores de las escuelas.
- c. Reportes de áreas más importantes se consistió en representantes compartiendo experiencias, necesidades, y sugerencias con el asistente superintendente Lou Lichtl y directora Sonia Wilson. Las siguientes son algunas preguntas de Representantes (P) y respuestas de nuestro Superintendente (R) durante la discusión.
 - i. Maple y Sequoia: Se reunió con los Directores de Maple y Sequoia. Hay comunicación por correo electrónico. No tiene problema con la comunicación. Hubo buena presentación en la última junta.

Los Cerritos: La reunión de ELAC será mañana, el reporte se dará en la próxima reunión de DELAC.

Acacia y Redwood: No hay problemas en comunicación con los directores

Lang Ranch: Reunión de ELAC será esta semana y el reporte se dará en la próxima reunión de DELAC.

Colina: En la reunión ELAC de diciembre el protocolo de seguridad fue presentado con estrategias en como apoyar la comprensión en casa. La representante habló con el director y el asistente director de la escuela y nota interés en lo que se ha comunicado.

R: Se urge que todos los representantes permanezcan constantes, presentes e involucrados. El distrito está creando un medio ambiente donde los representantes se sientan cómodos de acercarse a los directores.

Conejo: Padres reciben llamadas y comunicación en persona. Gracias a la colaboración de PFA, se están pagando clases de música y arte. La próxima reunión de ELAC será el 15 de enero. Tendremos presentación sobre los colegios profesionales.

WHS: Tienen baja asistencia en las reuniones de ELAC cuando llamadas se hacen un día antes de las reuniones. Sugiere que llamadas sean realizadas en días previos.

Cypress: Tenemos pocos estudiantes bilingües.

Aspen: La reunión de ELAC será este mes. La representante se reunió con el director y tuvieron una buena conversación.

R: El calendario para el próximo año de ELAC debería ser establecido este año. Se recomienda trabajar con otros padres y PTA en octubre, por ejemplo, durante la noche de regreso a la escuela. La tarea para representantes de DELAC es de hacer un seguimiento con otros padres y directores sobre las reuniones ELAC de este año.

Redwood: Recibió llamada después de la última reunión DELAC.

Glenwood: Siempre hay buena comunicación entre la directora y los padres. Ayuda que tenemos empleados bilingües en la oficina. La reunión de ELAC estaba programada en noviembre, pero fue cancelada por el incidente en Borderline.

Weathersfield: La reunión ELAC se llevó a cabo el 17 de diciembre de 2018. Se incluyó noticias de la escuela, como involucrar a los estudiantes de inglés como segunda lengua, y la importancia de leer. Tienen bajo números de estudiantes bilingües. La representante llamó a los padres, pero aún tienen baja asistencia de padres en las juntas.

EARTHS: No hay una reunión programada para este mes.

WHL: La escuela tendrá la reunión del Consejo Escolar mañana, donde a la representante le gustaría presentar el tema de reuniones de ELAC. Su enfoque es recibir información durante estas reuniones DELAC para las potenciales reuniones de ELAC. Sugiere un sistema de compañerismo entre los representantes de DELAC.

- ii. Superintendente Mark McLaughlin dio la bienvenida a los representantes. Compartió su agradecimiento a los presentes y reconoció la ausencia de las otras escuelas.

R: Los representantes son factores importantes en este trabajo. Padres tienen que permanecer presentes con los directores. Padres tienen el apoyo del distrito. Si los padres no están recibiendo resultados después de conversar con los directores, pueden hablar con miembros a nivel del distrito. Las conversaciones han comenzado entre los representantes y los directores, esto es una buena señal y tienen que continuar.

5. Local Control Accountability Plan (LCAP):

- a. La Dra. Martínez presento la infografía LCAP, encontrada en la página de CVUSD.
- b. Se explicó la meta 1 de LCAP y como las escuelas proveen tiempo para el uso de los programas.
 - i. Rosetta Stone por Daryl Miller: Es un programa de apoyo adicional. Cubre gramática, vocabulario, lectura y escritura. El enfoque está en estudiantes de grados 1 a 12, pero también puede ser usado por estudiantes de kínder. Es dividido en 5 niveles con unidades que contienen una lección principal. Rosetta Stone se puede usar en casa también. Está basado en la web y también existe en una aplicación que se instala en el teléfono celular. Estudiantes necesitan su identificación de escuela para acceder el programa usando su nombre de usuario y contraseña. Se mostró fotos de la aplicación y del web.

P: ¿Qué pasa con los estudiantes que no tienen computadoras en su casa?

R: Algunos padres tienen celulares y pueden descargar la aplicación a su teléfono. Estudiantes de secundaria tienen iPads que se llevan a casa y pueden acceder el programa.

P: ¿Estudiantes que se encuentran en otro nivel pueden usar el programa?

R: Nosotros tenemos un grupo meta por los que adquirimos licencias. Si es posible y si tenemos licencias disponibles podemos asignarlos a los que lo piden.

P: ¿Podemos incluir Rosetta Stone como artículo en la reunión de ELAC? Tuvimos personal de soporte que se encargaba del salón de computadoras. Ahora no hay nadie para que sea disponible para usar antes de la escuela.

R: Si, Rosetta Stone puede ser incluido en ELAC. Una recomendación es en hablar con los directos para determinar si hay alguien más que pueda llenar esa posición para que tengan acceso a las computadoras de nuevo.

Q: ¿Los estudiantes que van a cuidado de niños pueden usarlo?

A: Si, las escuelas ofrecen tiempo que satisface el requisito mínimo durante el tiempo de escuela, pero los estudiantes pueden acceder el programa antes y después de la escuela.

- ii. ELlevation: ELPAC/IPT y éxitos académicos: calificaciones de ELPAC, puntos de referencia, IPT están localizados en este programa. Esta información es usada para

identificar a los estudiantes que se pueden reclasificar. Este programa ayuda a diseñar sistemas de apoyo en las escuelas. La Dra. Martínez entro a su cuenta para enseñar cómo trabaja este programa. Repasó las características de monitoreo y el proceso de calificación para la reclasificación. Los criterios para ser recomendado para la reclasificación son: alcanzar el punto de referencia, obtener ciertas calificaciones en exámenes, y recomendación del maestro. Ya que todos los requisitos sean cumplidos, un reporte es generado y sometido. El distrito comenzó Idea Proficiency Test (IPT, por sus siglas en inglés) en su transición del CELDT al ELPAC.

P: ¿Pueden los representantes de DELAC tener acceso a Ellevation?

R: No, porque se encuentra información confidencial de otros estudiantes.

P: ¿Cuáles son los criterios de Nuevo para reclasificar?

R: Calificaciones del examen del estado ELPAC, puntos de referencia, recomendación de maestro, consulta con los padres, porque estaríamos removiendo servicios. Tenemos obligación de proveer servicios.

P: ¿Hay aspectos socio-emocionales para no reclasificar? ¿Hablan con el estudiante para averiguar si está cómodo en la reclasificación?

R: En el proceso de evaluación, maestros completan preguntas que incluyen aspectos socio-emocionales del estudiante. A veces los facilitadores bilingües tienen conversaciones con los estudiantes y animamos a que se lleven conversaciones entre los directores y asistente directores.

iii. Instrucción ELD designada e integrada: No es un programa si no una estrategia que los maestros usan en las clases.

c. Meta 3 de LCAP: Participación designada de los padres.

i. ELAC- Aseguren que estén compartiendo sus descubrimientos.

ii. P2I – En este programa padres aprenden sobre el sistema educacional de USA para mejor entender como navegar el sistema escolar.

6. Comentarios públicos:

a. Bill Gorback: compartió agradecimiento a los que están presentes formado una conexión con su comunidad.

7. Orden del día provisional para la próxima reunión – 5 de febrero de 2019:

a. Ellevation- monitoreo del desarrollo

b. ELA/ELD estrategias y estándares de ELD.

8. Cierre: La reunión acabó a las 11:15 a.m.